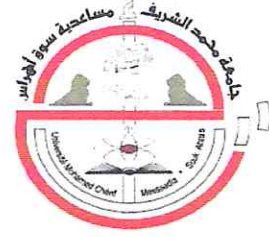


# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية الجزائرية



## اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الشريف مساعدي

سوق أهراس

و

الجمعية الوطنية لترقية المجتمع المدني والمواطنة

المكتب الوطني سوق أهراس

2022

بغية تجسيد اتفاقية للتعاون بين جامعة محمد الشريف مساعديّة سوق أهراس من جهة،

ممثلة في مديرها الأستاذ الدكتور: محمود بوقايطة.

و الجمعية الوطنية لترقية المجتمع المدني والمواطنة ، من جهة ثانية،

ممثلة في رئيسها الاستاذ: قدور مهري

اتفق الطرفان على إرساء إطار للتعاون بينهما والذي يتجسد في المواد التالية:

#### ❖ المادة الأولى: مجالات التعاون

الطرفان ملزمان بالعمل على تجسيد الأهداف المشتركة وتبادل المعارف، البحوث والكفاءات علميا وثقافيا على وجه العموم والتعاون الشامل في المجالات ذات الأولوية و الاهتمام المشترك.



#### ❖ المادة الثانية: طبيعة التبادل

1) اتفق الطرفان على إنشاء مجموعة تعاون مشتركة (ورشات، تربصات تكوينية، ... الخ) و تبادل المعلومات والمعارف المتوافقة مع أهداف الطرفين.

2) إنشاء مجموعات تعاون مشتركة مهمة بدراسة المشاريع والتحضيرات المزدوجة بين الطرفين بخصوص تنظيم التظاهرات المشتركة.

3) وضع آليات للاستخدام المشترك للتجهيزات والمعارف العلمية والوثائقية المتوفرة في كلا الجهتين.

4) العمل على تبادل الكفاءات للمنتمين للجهتين المتعاقدتين وفقا للشروط المطبقة لدى كلا الطرفين.

5) تبادل المهارات والتعاون في النشر المشترك إذا وجد.

6) تسهيل إجراء التربصات من طرف الأساتذة والطلبة و موظفي الجامعة لدى الجمعية ، وكذا تسهيل إجراء تربصات أعضاء الجمعية في الجامعة.

#### ❖ المادة الثالثة: تسيير الاتفاقية الحالية:

يتم تعيين ممثلا عن كل طرف في الاتفاقية الحالية يكون مسؤولا على تطبيق ومتابعة البرامج المقررة في إطار هذه الاتفاقية. ممثلو الطرفين يجتمعون دوريا لوضع حصيلة للبرامج المنجزة وتدارك النقائص، وتقديم اقتراحات لتوسيع العلاقات بين الطرفين لأهداف مشتركة جديدة ممكنة.

#### ❖ المادة الرابعة: الملاحق الخاصة:

تبعا للمادة الأولى للاتفاقية الحالية فإن التعاون يتجسد من خلال ملاحق خاصة تبين مجالات التدخل، وكيفية وضع حيز التنفيذ للمشاريع المتفق عليها، أدوار و التزامات كل طرف تتحدد بناء على هذا المبدأ الأساسي.

❖ المادة الخامسة: الملاحق:

إجراءات استقبال الأساتذة والطلبة والموظفين وأعضاء الجمعية يتم تنظيمها في إطار ملحق تكميلي لهذه الاتفاقية.

❖ المادة السادسة: تسوية النزاعات:

يتعهد الطرفان المتعاقدان بتسوية أي نزاع قد ينشأ أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية ودياً. ويمكن فسخ هذا الاتفاق من قبل أي من الطرفين بإخطار كتابي مسبق وقبل شهرين (02) من تاريخ انتهاء العمل بها. كما لا يمكن بأي حال من الأحوال المساس بالتعاون القائم.

❖ المادة السابعة: مدة الاتفاقية

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين ويمكن تجديدها آلياً لمدة خمس (05) سنوات. وأي تعديل لهذه الاتفاقية يتطلب موافقة خطية

❖ المادة الثامنة: توقيع الاتفاقية:

الطرفان وقعا نسختان أصليتان باللغة العربية بالتاريخ المدون أدناه، مع احتفاظ كل طرف منهما بنسخة.

25 جاني 2022

..... سوق أهراس في: .....

عن الجمعية الوطنية لترقية المجتمع المدني والمواطنة

الرئيس الوطني



الرئيس الوطني الناطق الرسمي

قادر مهري

عن جامعة محمد الشريف مساعدية

مدير الجامعة

الأستاذ الدكتور: محمود بوقايسة

